联合国 S/PV.4773



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四七七三次会议

2003年6月13日星期五上午10时30分举行
纽约

主席：	拉夫罗夫先生	（俄罗斯联邦）
成员：	安哥拉	卢卡斯先生
	保加利亚	莱切夫先生
	喀麦隆	蒂贾尼先生
	智利	阿库尼亚先生
	中国	王英凡先生
	法国	杜克洛先生
	德国	普洛伊格先生
	几内亚	谢赫·艾哈迈德·蒂迪安·卡马拉先生
	墨西哥	普哈尔特先生
	巴基斯坦	艾察兹·艾哈迈德·乔德里先生
	西班牙	阿里亚斯先生
	阿拉伯叙利亚共和国	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

03-39546 (C)

上午 10 时 40 分开会

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以俄语发言）：根据安理会先前协商达成的谅解，如果没有人反对，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条向负责政治事务的副秘书长基兰·普伦德加斯特先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前协商中达成的谅解开会。

在本次会议上，安全理事会将听取负责政治事务的副秘书长基兰·普伦德加斯特先生的通报。我现在请他发言。

普伦德加斯特先生（以英语发言）：自从 5 月 19 日上次关于中东局势通报以来，这段时期出现了希望和一些严重倒退的迹象。布什总统有关举行亚喀巴首脑会谈的倡议为恢复和平进程提供了特别重要的动力。阿巴斯总理和沙龙总理在首脑会晤上的声明为开始实施路线图铺平了道路，该路线图会导致安全理事会第 1397(2002)号决议所设想的两个国家的解决办法实现。

但令人遗憾的是，正如我们近年来经常看到的那样，在亚喀巴首脑会谈之后出现了暴力急剧上升，再次点燃人们所熟悉的暴力、反暴力和报复的循环。今天，我们所处的阶段是在今后数周和数月里政治进程的道路是非和平的前景或暴力的恢复所能描述的。面对这一决择，各方必须选择和平道路。暴力只能滑向深渊。

我认为，我们大家都感到有关各方迅速赞同路线图和亚喀巴首脑会谈的成功结果为真正改变政治动力创造了条件，摆脱暴力，走向和平。但这些条件依然是不稳定的，亚喀巴成就是脆弱的。并非没有预料到的是，阿巴斯总理和沙龙总理在国内都遇到阻力，妨碍他们在亚喀巴所作的承诺。那些极端主义分子将尽一切可能在扼杀新生的和平进程。

在这种情况下，国际社会有责任尽一切可能帮助各方继续保留在他们在亚喀巴为其所决定的道路上。他们将在执行路线图的整个过程中需要得到积极的支持，直至永久解决以色列——巴勒斯坦冲突，以此作为寻求中东和平进程各轨道上的公正、持久和全面和平的部分。

国际社会必须通过支持各方发挥其作用。但各方自己结束这场冲突的决心和承诺是不可替代的。如果要使和平成为现实，双方都必须作出艰难的让步。

现在我来谈一下自从上次通报以来实地所发生的事件。亚喀巴首脑会谈进行四天之后，即 6 月 8 日，就有四名以色列国防部队战士被杀，当时三个巴勒斯坦集团——哈马斯、巴勒斯坦伊斯兰圣战组织和阿克萨烈士旅——在国土交界处附近向以色列国防军士兵发动了一次联合进攻。在另一个单独事件中还有一名士兵遭杀害。这种袭击只能被看作是对巴勒斯坦的阿巴斯总理的直接挑战，阿巴斯总理一直在努力实现停止巴勒斯坦的派系的一切暴力形式。

两天之后，在巴勒斯坦权力机构制止暴力和恐怖主义的努力同时，以色列使用武装直升飞机发射了火箭，企图刺杀哈马斯领导人阿卜杜尔·阿齐兹·兰提斯。兰提斯先生在袭击中受伤；三人被杀，其中包括一名母亲和他三岁的孩子；并且有约 27 人受伤。

6 月 11 日，以气自杀性爆炸袭击了耶路撒冷下城一辆满载乘客的公共汽车，至少 17 人丧生，数十人受伤。一名哈马斯领导人及其家人，包括他的妻子和两名孩子，以及另外三人在 6 月 12 日以色列部队的一次显然域外屠杀中丧生。6 月 10 日、11 日和 12 日，以色列部署武装直升飞机，向加沙地带的目标发动攻击，共有 23 人丧生。

作为对这些攻击的回应，哈马斯威胁说，每一名以色列人都已成为目标，并敦促外国人立即离开以色列。

毫无疑问，对各方来说，面对持续暴力坚持路线图的道路非常困难。自从上次向安全理事会通报以来，已有 63 名巴勒斯坦人和 26 名以色列人丧生。这使得自从 2000 年 9 月以来的总死亡人数达 2 714 名巴勒斯坦人和 778 名以色列人。但我们必须清楚：他们必须坚持住。没有其他选择的余地。

对于巴勒斯坦人民，我们必须努力协助阿巴斯总理和国家内部安全部部长达哈兰。根据路线图的第一阶段，巴勒斯坦权力机构应该在实地采取明显措施，逮捕、阻止和限制对以色列人进行或计划进行恐怖袭击的个人和集团。

秘书长曾一再指出，恐怖主义袭击应该遭到道义上的谴责，而且他们的目的在于破坏和平进程。他呼吁巴勒斯坦权力机构尽一切可能制止从其所控制的领土上发动恐怖主义袭击。他还吁请巴勒斯坦权力机构履行其根据国际法保护以色列平民的义务。

巴勒斯坦权力机构赞同路线图，致力于重新建立巴勒斯坦安全力量，并重新确定其重心，为巴勒斯坦人民提供有效的安全并预防对以色列人的恐怖袭击。此外，巴勒斯坦权力机构还要重组所有安全部队，使其置于内务部长、阿巴斯总理的管辖之下，这一任务尚未开始。

至于以色列方面，以色列政府应该立即停止诸如域外杀戮的行动。以色列还应停止在平民地区使用过度和不必要的武力，这种做法已导致如此众多的巴勒斯坦平民百姓的伤亡。以色列政府还应停止采取集体惩罚措施，包括摧毁房屋和宵禁。秘书长还一再呼吁以色列政府停止此种行径。他还呼吁以色列按照国际人道主义法律采取步骤，确保巴勒斯坦平民百姓的保护。

路线图呼吁以色列不要采取破坏第一阶段信任的行动。巴勒斯坦权力机构为通过谈判实现停火作出种种努力，以此作为解除暴力武装团体的第一步；星期二对兰提斯先生的袭击违反了路线图的精神。不幸的是，这种袭击只有可能加剧巴勒斯坦人民的情绪和加强极端分子。以色列在面对不断的恐怖主义袭击时有权自卫。然而，我们依然坚信，保证以色列长期安全的最佳途径是通过寻求和平解决冲突的办法，首先要实施路线图。

自上次通报以来的时间里，以色列国防部队继续大规模破坏巴勒斯坦财产。总共约 477 公顷的柑橘树和橄榄树的农业土地被推平。仅在加沙地带，约有 275 公顷被摧毁。此外，在被占领的巴勒斯坦领土还有约 74 户家庭被摧毁，使得 700 多人无家可归。

被占领的巴勒斯坦领土上的人道主义局势没有改善，尽管为恢复政治进程采取了临时步骤。正如我们在过去通报中所指出的那样，人道主义危机的主要根源是以色列政府所强加的封锁制度。自从上次简报会以来，人道主义局势因加强封锁而有所恶化。

以色列国防军在通往被占巴勒斯坦领土及其境内的各主要入境和过境点都实行了更严厉的行动管制制度。自 5 月 19 日阿富拉自杀爆炸攻击以来，巴勒斯坦人在西岸的往来人员有所减少，而持有通行证的西岸居民赴耶路撒冷的人员流动自 6 月 2 日以来也已完全停止。在六月份的头两个星期，有 21 个地点平均 204 000 名巴勒斯坦人遭受不同期限的宵禁。希布伦和图尔卡雷姆人民受害最深，持续的宵禁长达连续七天。

继 6 月 8 日巴勒斯坦团伙攻击埃雷兹过境点后，加沙地带受到了严厉封锁。加沙地带的人员往来，特别是穿越加沙中部的阿布霍利检查站，被限制在每天仅几个小时。车辆进出加沙城外贝特汉努恩的交通仅限于联合国和红十字国际委员会的汽车。巴勒斯坦救护车驾驶员都不能例外，这些驾驶员已得到指示，必须使用所谓的背对背医疗疏散办法，这种办法要求把检查站一侧救护车上的患者搬到另一侧的救护车上。这种办法通常更多地用于搬运商品。

经卡尔尼过境点——这是人道主义物品的唯一过境点——向加沙地带运送货也受到了限制。每天只有 200-250 辆装载商品和人道主义物品的卡车入境，而四月和五月这个数字曾高达 700 辆。自 6 月 11 日以来，卡尔尼过境点再次完全关闭。以色列当局曾保证可以通过替代过境点向加沙地带输入人道主义物品，但根据过去的经验，替代过境点允许过境的车辆数目是否足以满足人道主义需要值得怀疑。

如果巴勒斯坦权力机构要建立有效体制并赢得巴勒斯坦人民对和平进程的支持，封锁制度就必须解除。以色列有义务以最大限度减少巴勒斯坦平民苦难的方式谋求安全和自卫。

联合国中东和平进程特别协调员兼秘书长派驻巴勒斯坦解放组织和巴勒斯坦权力机构个人代表泰耶・勒厄德-拉森曾在上次安理会简报中阐明，加沙地带新的严厉封锁制度严重影响了联合国和其他国际机构的工作。尽管国际人员和物品进出加沙地带仍受到以色列严格安全封锁制度制约，但局势曾在 6 月 2 日至 10 日的很短时期内有所改善。6 月 10 日和 11 日，除持有外交护照的人员外，任何人都不得进入加沙。更有甚者，加沙地带和埃及之间的拉法赫过境点也被关闭。

自从上次通报会以来，联合国系统乃至整个国际社会代表曾几次就行动限制问题同以色列政府谈判人员会晤。5 月 27 日，我会晤了以色列常驻赴代表，表达了联合国对封锁的关切。5 月 29 日，以色列政府和国际社会在该区域召开了两次会议，讨论进出境状况，加沙地带乃是其特别焦点。

对国际组织国内和国际职员关闭加沙地带对我们提供必要人道主义援助的努力产生了不利影响。泰耶・勒厄德-拉森先生已在上个月简报中相当详尽地阐明联合国机构工作所受到的影响。在以色列当局保证改善局势后延长封锁制度令人担忧。我们将坚持努力在当地解决这个问题，并继续随时向安理会通报有关这个问题乃至封锁制度的事态发展。

同时，工作人员和物品的安全仍是别人关心的严重问题。国际社会在两次会议上提出了最近枪击外交车辆和拒不给欧洲联盟/联合国车队行动提供便利的事件。以色列国防军尚未完成对这些事件的调查。

今天部分解除了对加沙的全面封锁，国际职员可以再次通过埃雷兹过境点进出境，巴勒斯坦人也可通过同埃及之间的拉法赫边界过境点离开加沙地带。

我们最近曾提请安理会注意以色列政府建造隔离墙问题及其对巴勒斯坦人民的影响。由于造墙活动仍在进行，因此应该忆及这种活动对困在新墙和绿线之间的巴勒斯坦人生活的影响。

墙体定位工程的第一阶段在有些地区脱离绿线达六公里，深入西岸北区，切断道路和供水网。这有可能把数万巴勒斯坦人同其农田、水井、市场、学校、诊所和医院隔离开。到七月底，可能有 15 个村庄的 12 000 名巴勒斯坦人被困该墙和绿线之间。还有 16 个地点的 138 000 名巴勒斯坦人可能三面环墙。

造墙活动也会对和平进程产生不利影响。鉴于这座墙位于西岸境内而非绿线沿线，因此可被轻易视为破坏巴勒斯坦国的领土连续性，因此有碍依安全理事会第 242(1997)、338(1973)和 1397(2002)号决议并按路线图的要求建立巴勒斯坦国。

建造该墙具有短期和长期影响。从短期看，这座墙造成的孤立和隔离会破坏数以万计巴勒斯坦人的生活和生计，使巴勒斯坦人民更加沮丧和愤怒，从而可能削弱人们对作出必要妥协的支持。从长期看，虽然我们知道以色列政府曾就该墙的临时性质发表声明，但其路线特别是耶路撒冷周围的路线会破坏最后地位谈判。

虽然我们理解以色列在决定如何保护自己免受恐怖主义攻击方面遇到的难题，但尽管如此，鉴于自造墙工程开始以来出现的事态发展，我们认为应该停止造墙工程。作为最低限度缓解其影响的第一步，应该在该墙已经完工的地段开放人道主义过境点。自造墙工程开始以来已向各方提出路线图，他们也都同意

执行该路线图。另外，巴勒斯坦总理阿巴斯已保证解除巴勒斯坦暴力团伙的武装，并致力于制止恐怖主义。暂停造墙活动有助于改善安全与人道主义状况和重新启动政治进程的全面努力。

如果我现在可以谈谈蓝线沿线局势的话，则我们很高兴向大家报告，各方仍在力行克制，维护着沿线的脆弱安宁。自上次一月底发生暴力侵犯蓝线事件以来已过了近五个月了。自那时以来，各方似乎都没有辜负他们公开表达的避免升级的意愿。上个月，以色列撤离黎巴嫩三周年日就是在这种普遍安宁的气氛下度过的。

尽管如此，侵犯蓝线情况仍在以以色列空中违规和真主党防空炮火的形式出现。以色列喷气飞机继续保持其经常飞越联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)行动地区的模式，进一步进入北方黎巴嫩领空。我遗憾地向大家报告，尽管多次向黎巴嫩政府发出请求，但自 2 月 18 日以来部署在联黎部队 8-32 号阵地邻近地区的防空大炮仍在那里。这些空中违规情况和由此产生的防空炮火有可能造成升级。我们再次要求各方不采取此类有可能破坏本来宁静局势的行动，遵守其充分尊重蓝线的承诺。

最后，请允许我指出，自 2000 年秋天以来，上个月在政治进程中出现了最有希望的机会。布什总统的亲自参与和阿克巴首脑会议的成功是最重要的发展，带来了巨大的希望和期望。然而，同一时期继续发生双方的暴力，这种暴力挫败了这一时期前几次恢复和平进程的努力。

通过批准行进图，双方在通往永久解决的道路上迈出了第一步。正如我在通报开始时所说，它们需要坚持下去，它们需要得到帮助才能坚持下去。牢记这一最重要的目标，四个主要方面将于 6 月 22 日在约旦开会。在阿克巴首脑会议以及该地区最近一波暴力之后，那次会议提供了一次及时的机会，以讨论四方机制工作的以后步骤，借以加强恢复以——巴和平进程的前景。

主席(*以俄语发言*)：我感谢普伦德加斯特先生的全面通报。

根据安理会事先磋商中达成的谅解，我现在谨请安理会成员举行非正式协商，继续讨论这项议题。

上午 11 时 05 分散会